

HIGH PRESSURE BLOWERS
CENTRIFUGAL AND AXIAL FANS
AIR FILTERS
AIR HANDLING UNITS
TUNNEL ENGINEERING



SAVIO s.r.l.



VENTILATORI CENTRIFUGHI

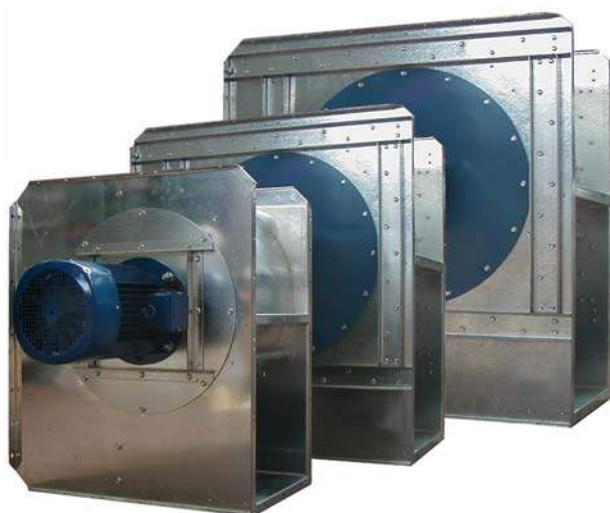
CENTRIFUGAL FANS

VENTILATEURS CENTRIFUGES

ZENTRIFUGAL VENTILATOREN



Serie SCL / SFL



Serie SCLK / SFLK



Serie CA-SCLK

Cabina afona

Soundproof cabin

Cabine aphone

Schalltote kabine

INDICE		SUMMARY	
CONCETTI GENERALI SUI VENTILATORI	Pag. <u>4</u>	GENERAL PRINCIPLES OF THE FAN DESIGN	Pag. <u>5</u>
CARATTERISTICHE TECNICHE	Pag. <u>8</u>	TECHNICAL FEATURES	Pag. <u>8</u>
TABELLA ORIENTAMENTI	Pag. <u>8</u>	TABLE OF DISCHARGE POSITION	Pag. <u>8</u>
DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI SCL - SFL	Pag. <u>9</u>	OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT SCL - SFL	Pag. <u>9</u>
DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI SCLK-SFLK	Pag. <u>10</u>	OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT SCLK-SFLK	Pag. <u>10</u>
TABELLE PRESTAZIONALI	Pag. <u>11</u>	PERFORMANCE TABLES	Pag. <u>11</u>
ACCESSORI	Pag. <u>17</u>	ACCESSORIES	Pag. <u>17</u>

SOMMAIRE		INHALTSANGABE	
PRINCIPES GENERAUX DES VENTILATEURS	Pag. <u>6</u>	ALLGEMEINE ANGABEN ÜBER DIE VENTILATOREN	Pag. <u>7</u>
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	Pag. <u>8</u>	TECHNISCHE MERKMALE	Pag. <u>8</u>
TABEAU D'ORIENTATION	Pag. <u>8</u>	TABELLE DER GAHÄUSESSTELLUNGEN	Pag. <u>8</u>
DIMENS. D'ENCOMBREMENT ET POIDS SCL - SFL	Pag. <u>9</u>	ABMESSUNGEN UND GEWICHTE SCL - SFL	Pag. <u>9</u>
DIMENS. D'ENCOMBREMENT ET POIDS SCLK-SFLK	Pag. <u>10</u>	ABMESSUNGEN UND GEWICHTE SCLK-SFLK	Pag. <u>10</u>
TABLEAUX DES PERFORMANCES	Pag. <u>11</u>	LEISTUNGSTABELLE	Pag. <u>11</u>
ACCESSORIES	Pag. <u>17</u>	ZUBEHÖRTEILE	Pag. <u>17</u>

CONCETTI GENERALI SUI VENTILATORI

1) PARAMETRI

I principali parametri che distinguono un ventilatore sono quattro:

Portata (V) Pressione (p) Rendimento (?) Velocità di rotazione (n° min.⁻¹)

1.1) Portata:

La portata è la quantità di fluido movimentata dal ventilatore, in termini di volume, nell'unità di tempo e si esprime normalmente in m³/h, m³/min., m³/sec.

1.2) Pressione:

La pressione totale (pt) è la somma tra la pressione statica (pst), ovvero l'energia necessaria a vincere gli attriti opposti dall'impianto e la pressione dinamica (pd) o energia cinetica impressa al fluido in movimento (pt = pst + pd).

La pressione dinamica dipende dalla velocità (v) e dal peso specifico del fluido (y).

$$pd = \frac{1}{2} \cdot y \cdot v^2$$

Dove: pd = pressione dinamica (Pa)
 ? = peso specifico del fluido (Kg/m³)
 v = velocità del fluido alla bocca del ventilatore interessata dall'impianto (m/sec)

$$v = \frac{V}{A}$$

Dove: V = portata (m³/sec)
 A = sezione della bocca interessata dall'impianto (m²)
 v = velocità del fluido alla bocca del ventilatore interessata dall'impianto (m/sec)

1.3) Rendimento:

Il rendimento è il rapporto tra l'energia resa dal ventilatore e quella assorbita dal motore che aziona il ventilatore stesso.

$$\eta = \frac{V \cdot pt}{1,02 \cdot P}$$

Dove: η = rendimento (%) P = potenza assorbita (kW)
 V = portata (m³/sec) pt = pressione totale (daPa)

1.4) Velocità di rotazione:

La velocità di rotazione è il nr. di giri che la girante del ventilatore deve compiere per fornire le caratteristiche richieste.

Al variare del nr. dei giri (n), mantenendo costante il peso specifico del fluido (?), si ottengono le seguenti variazioni:

La portata (V) è direttamente proporzionale alla velocità di rotazione quindi:

$$V_1 = V \cdot \frac{n_1}{n}$$

Dove: n = velocità di rot.ne V₁ = nuova portata ottenuta al variare della velocità di rot.
 V = portata n₁ = nuova velocità di rotazione

La pressione totale (pt) varia con il quadrato del rapporto delle velocità di rotazione quindi:

$$pt_1 = pt \cdot \left(\frac{n_1}{n} \right)^2$$

Dove: n = velocità di rot.ne pt₁ = nuova pressione tot. ottenuta al variare della vel. di rot.
 pt = pressione tot. n₁ = nuova velocità di rotazione

La potenza assorbita (P) varia con il cubo del rapporto delle velocità di rotazione quindi:

$$P_1 = P \cdot \left(\frac{n_1}{n} \right)^3$$

Dove: n = velocità di rot.ne P₁ = nuova potenza ass. ottenuta al variare della vel. di rot.
 P = potenza ass. n₁ = nuova velocità di rotazione

2) DIMENSIONAMENTO

Le caratteristiche da noi espresse nelle tabelle che seguono, sono riferite al funzionamento con fluido (aria) alla temperatura di + 15°C e con pressione barometrica di 760 mm Hg (peso specifico = 1.226 kg/m³).

I dati relativi alla rumorosità sono riferiti ad una misurazione in campo libero, alla distanza di 1,5 m. con ventilatore funzionante alla portata di massimo rendimento.

I valori riportati sono soggetti alle seguenti tolleranze: portata ± 5% - rumorosità +3 dB(A).

Quando le condizioni del fluido trasportato differiscono da quelle sopra citate è necessario tenere conto che temperatura e pressione barometrica, influenzano direttamente il peso specifico del fluido stesso.

Al variare del peso specifico, la portata (V) in termini di volume rimane costante, la pressione (pt) e la potenza (P) varieranno direttamente con il rapporto dei pesi specifici.

$$pt_1 = \frac{y_1}{?} \cdot pt \quad \left| \quad P_1 = \frac{y_1}{y} \cdot P \right.$$

Dove: pt = pressione totale pt₁ = nuova pressione tot. ottenuta al variare del peso specifico
 P = potenza assorbita P₁ = nuova potenza ass. ottenuta al variare del peso specifico
 y = peso spec. fluido y₁ = nuovo peso specifico del fluido

Il peso specifico (y) si può calcolare con la seguente formula:

$$y = \frac{Pb \cdot 13,59}{29,27 \cdot (273+t)}$$

Dove: y = peso specifico dell'aria a t °C (Kg/m³)
 Pb = pressione barometrica (mm Hg)
 t = temp. del fluido (°C) 13,59 = peso specifico mercurio a 0° C (kg/dm³)

Per maggior facilità di calcolo, riportiamo il peso dell'aria alle varie temperature ed alle varie altitudini:

		Temperatura																				
		-40°C	-20°C	0°C	10°C	15°C	20°C	30°C	40°C	50°C	60°C	70°C	80°C	90°C	100°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C
Altitudine m s.l.m.	0	1,514	1,395	1,293	1,247	1,226	1,204	1,165	1,127	1,092	1,060	1,029	1,000	0,972	0,946	0,898	0,834	0,746	0,675	0,616	0,566	0,524
	500	1,435	1,321	1,225	1,181	1,161	1,141	1,103	1,068	1,035	1,004	0,975	0,947	0,921	0,896	0,851	0,790	0,707	0,639	0,583	0,537	0,497
	1000	1,355	1,248	1,156	1,116	1,096	1,078	1,042	1,009	0,977	0,948	0,920	0,894	0,870	0,846	0,803	0,746	0,667	0,604	0,551	0,507	0,469
	1500	1,275	1,175	1,088	1,050	1,032	1,014	0,981	0,949	0,920	0,892	0,866	0,842	0,819	0,797	0,756	0,702	0,628	0,568	0,519	0,477	0,442
	2000	1,196	1,101	1,020	0,984	0,967	0,951	0,919	0,890	0,862	0,837	0,812	0,789	0,767	0,747	0,709	0,659	0,589	0,533	0,486	0,447	0,414
	2500	1,116	1,028	0,952	0,919	0,903	0,887	0,858	0,831	0,805	0,781	0,758	0,737	0,716	0,697	0,662	0,615	0,550	0,497	0,454	0,417	0,386

GENERAL PRINCIPLES OF THE FAN DESIGN

1) PARAMETERS

The main parameters, characteristic to a fan, are four in number:

Capacity (V) Pressure (p) Efficiency (?) Speed of rotation (n° min.⁻¹)

1.1) Capacity:

The capacity is the quantity of fluid moved by the fan, in volume, within a unit of time, and it is usually expressed in m³/h, m³/min., m³/sec.

1.2) Pressure:

The total pressure (pt) is the sum of the static pressure (pst), i.e. the energy required to withstand opposite frictions from the system, and the dynamic pressure (pd) or kinetic energy imparted to the moving fluid (pt = pst + pd).

The dynamic pressure depends on both fluid speed (v) and specific gravity (y).

$$pd = \frac{1}{2} \cdot y \cdot v^2$$

Where: pd = dynamic pressure (Pa)
 y = specific gravity of the fluid (Kg/m³)
 v = fluid speed at the fan opening worked by the system (m/sec)

$$v = \frac{V}{A}$$

Where: V = capacity (m³/sec)
 A = gauge of the opening worked by the system (m²)
 v = fluid speed at the fan opening worked by the system (m/sec)

1.3) Efficiency:

The efficiency is the ratio between the energy yielded by the fan and the energy input to the fan driving motor.

$$\eta = \frac{V \cdot pt}{1,02 \cdot P}$$

Where: η = efficiency = (%) P = absorbed power (kW)
 V capacity (m³/sec) pt = total pressure (daPa)

1.4) Speed of rotation:

The speed of rotation is the number of revolutions the fan impeller has to run in order to meet the performance requirements.

As the number of revolutions varies (n), while the fluid specific gravity keeps steady (?), the following variations take place:

The capacity (V) is directly proportional to the speed of rotation, therefore :

$$V_1 = V \cdot \frac{n_1}{n}$$

Where: n = speed of rotation V₁ = new capacity obtained upon varying of the speed of rot.
 V = capacity n₁ = new speed of rotation

The total pressure (pt) varies as a function of the squared ratio of the speeds of rotation; therefore:

$$pt_1 = pt \cdot \left(\frac{n_1}{n} \right)^2$$

Where: n = speed of rotation pt₁ = new total pressure obtained upon varying of the speed of rot.
 pt = total pressure n₁ = new speed of rotation

The absorbed power (P) varies as a function of the cubed ratio of the speeds of rotation therefore:

$$P_1 = P \cdot \left(\frac{n_1}{n} \right)^3$$

Where: n = speed of rotation P₁ = new electrical input obtained upon varying of the speed of rot.
 P = abs. power n₁ = new speed of rotation

2) SIZING

The characteristics expressed in the following tables are referred to operation with fluid (air) at +15°C temperature and 760 mm Hg barometric pressure (specific gravity = 1.226 kg/m³).

The noise data are referred to a measurement taken in free field, at 1.5 m distance, with fan running at the maximum rate of efficiency.

The above-mentioned values undertake the following tolerance: ± 5% capacity - +3 dB(A) noise.

When the conveyed fluid conditions differ from the above-mentioned ones, the following should be considered, that the temperature and the barometric pressure are directly affecting the specific gravity of the fluid.

As the specific gravity varies, the volume flowrate (V) keeps on constant, and the pressure (pt) and power (P) vary directly as a function of the ratio of the specific gravities.

$$pt_1 = \frac{y_1}{y} \cdot pt \quad \left| \quad P_1 = \frac{y_1}{y} \cdot P \right.$$

Where: pt = total pressure pt₁ = new total pressure obtained upon varying the specific gravity
 P = absorbed power P₁ = new abs. power obtained upon varying the specific gravity
 y = fluid spec. gravity y₁ = new specific gravity of the fluid

The specific gravity (y) may be calculated with the following formula:

$$y = \frac{P_b \cdot 13,59}{29,27 \cdot (273+t)}$$

Where: y = air specific gravity at t °C (Kg/m³)
 P_b = barometric pressure (mm Hg)
 13,59 = mercury specific gravity at 0° C (kg/dm³)
 273= absolute zero
 t= fluid temp. (°C)

For ease of calculation, the air weight at various temperatures and heights a.s.l. have been included in the table below:

		Temperature																				
		-40°C	-20°C	0°C	10°C	15°C	20°C	30°C	40°C	50°C	60°C	70°C	80°C	90°C	100°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C
Height above sea level in meters	0	1,514	1,395	1,293	1,247	1,226	1,204	1,165	1,127	1,092	1,060	1,029	1,000	0,972	0,946	0,898	0,834	0,746	0,675	0,616	0,566	0,524
	500	1,435	1,321	1,225	1,181	1,161	1,141	1,103	1,068	1,035	1,004	0,975	0,947	0,921	0,896	0,851	0,790	0,707	0,639	0,583	0,537	0,497
	1000	1,355	1,248	1,156	1,116	1,096	1,078	1,042	1,009	0,977	0,948	0,920	0,894	0,870	0,846	0,803	0,746	0,667	0,604	0,551	0,507	0,469
	1500	1,275	1,175	1,088	1,050	1,032	1,014	0,981	0,949	0,920	0,892	0,866	0,842	0,819	0,797	0,756	0,702	0,628	0,568	0,519	0,477	0,442
	2000	1,196	1,101	1,020	0,984	0,967	0,951	0,919	0,890	0,862	0,837	0,812	0,789	0,767	0,747	0,709	0,659	0,589	0,533	0,486	0,447	0,414
	2500	1,116	1,028	0,952	0,919	0,903	0,887	0,858	0,831	0,805	0,781	0,758	0,737	0,716	0,697	0,662	0,615	0,550	0,497	0,454	0,417	0,386

PRINCIPES GENERAUX DES VENTILATEURS

1) PARAMETRES

Les principaux paramètres qui identifient un ventilateur sont au nombre de quatre :

Débit (V) Pression (p) Rendement (?) Vitesse de rotation ($n^\circ \text{ min}^{-1}$)

1.1) Débit :

Le débit est la quantité de fluide mise en mouvement par le ventilateur, en terme de volume dans l'unité de temps, et s'exprime généralement en m^3/h , m^3/min , m^3/s .

1.2) Pression :

La pression totale (pt) est la somme de la pression statique (pst), c'est-à-dire l'énergie nécessaire pour vaincre les frottements dus à l'installation, et de la pression dynamique (pd) ou énergie cinétique imprimée au fluide en mouvement ($pt = pst + pd$).

La pression dynamique dépend de la vitesse (v) et du poids spécifique du fluide (y).

$$pd = \frac{1}{2} \cdot y \cdot v^2 \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} pd = \text{pression dynamique} & (\text{Pa}) \\ y = \text{poids spécifique du fluide} & (\text{kg/m}^3) \\ v = \text{vitesse du fluide à la bouche du ventilateur, souhaitée dans l'installation} & (\text{m/s}) \end{array}$$

$$V = \frac{V}{A} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} V = \text{débit} & (\text{m}^3/\text{s}) \\ A = \text{section de la bouche, souhaitée dans l'installation} & (\text{m}^2) \\ v = \text{vitesse du fluide à la bouche du ventilateur, souhaitée dans l'installation} & (\text{m/s}) \end{array}$$

1.3) Rendement :

Le rendement est le rapport entre l'énergie restituée par le ventilateur et l'énergie absorbée par le moteur actionnant le ventilateur.

$$\eta = \frac{V \cdot pt}{1,02 \cdot P} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} \eta = \text{rendement} = (\%) & P = \text{puissance absorbée} \quad (\text{kW}) \\ V \text{ débit} & (\text{m}^3/\text{s}) \quad pt = \text{pression totale} \quad (\text{daPa}) \end{array}$$

1.4) Vitesse de rotation :

La vitesse de rotation est le nombre de tours que la roue du ventilateur doit accomplir pour fournir les caractéristiques requises.

En faisant varier le nombre de tours (n) et en maintenant constant le poids spécifique du fluide (?), on obtient les variations suivantes :

Le débit (V) est directement proportionnel à la vitesse de rotation, donc :

$$V_1 = V \cdot \frac{n_1}{n} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} n = \text{vitesse de rotation} & V_1 = \text{nouveau débit obtenu par variation de la vitesse de rotation} \\ V = \text{débit} & n_1 = \text{nouvelle vitesse de rotation} \end{array}$$

La pression totale (pt) varie comme le carré du rapport des vitesses de rotation, donc :

$$pt_1 = pt \cdot \left(\frac{n_1}{n}\right)^2 \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} n = \text{vitesse de rotation} & pt_1 = \text{nouvelle pression totale obtenue par variation de la vitesse de rot.} \\ pt = \text{pression totale} & n_1 = \text{nouvelle vitesse de rotation} \end{array}$$

La puissance absorbée (P) varie comme le cube du rapport des vitesses de rotation, donc :

$$P_1 = P \cdot \left(\frac{n_1}{n}\right)^3 \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} n = \text{vitesse de rotation} & P_1 = \text{nouvelle puissance absorbée obtenue par variation de la vitesse de rot.} \\ P = \text{puissance absorbée} & n_1 = \text{nouvelle vitesse de rotation} \end{array}$$

2) DIMENSIONNEMENT

Les caractéristiques, que nous reportons dans les tableaux suivants, se réfèrent à un fonctionnement avec un fluide (l'air) à la température de + 15°C et sous une pression barométrique de 760 mm Hg (poids spécifique = 1.226 kg/m^3).

Les données relatives au bruit se réfèrent à une mesure en champ libre, à la distance de 1,5 m, lorsque le ventilateur fonctionne au débit maximal.

Les valeurs reportées sont sujettes aux tolérances suivantes : débit $\pm 5\%$ - bruit +3 dB(A).

Lorsque les conditions du fluide véhiculé diffèrent de celles indiquées ci-dessus, il faut tenir compte de la température et de la pression barométrique qui influent directement sur le poids spécifique du fluide.

Lorsque le poids spécifique varie, le débit (V) reste constant en volume, la pression (pt) et la puissance (P) varient directement avec le rapport des poids spécifiques.

$$pt_1 = \frac{y_1}{y} \cdot pt \quad P_1 = \frac{y_1}{y} \cdot P \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} pt = \text{pression totale} & pt_1 = \text{nouvelle pression totale obtenue par variation du poids spécifique} \\ P = \text{puissance absorbée} & P_1 = \text{nouvelle puissance absorbée obtenue par variation du poids spéc.} \\ y = \text{poids spécifique du fluide} & y_1 = \text{nouveau poids spécifique du fluide} \end{array}$$

Le poids spécifique (y) se calcule à l'aide de la formule suivante :

$$y = \frac{Pb \cdot 13,59}{29,27 \cdot (273+t)} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{ll} y = \text{poids spécifique de l'air à } t^\circ \text{C} & (\text{kg/m}^3) \\ Pb = \text{pression barométrique} & (\text{mm Hg}) \\ t = \text{température du fluide } (^\circ \text{C}) & 13,59 = \text{poids spécifique du mercure à } 0^\circ \text{C} \quad (\text{kg/dm}^3) \end{array}$$

Pour faciliter le calcul, le poids de l'air, sous différentes altitudes et différentes températures, est reporté ci-dessous :

Sur l'altitude, le cercueil, le poids du corps, sous différentes altitudes et différentes températures, est reporté ci-dessous :

	Température																					
	-40°C	-20°C	0°C	10°C	15°C	20°C	30°C	40°C	50°C	60°C	70°C	80°C	90°C	100°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	
Altitude en mètres au-dessus du niveau de la mer	0	1,514	1,395	1,293	1,247	1,226	1,204	1,165	1,127	1,092	1,060	1,029	1,000	0,972	0,946	0,898	0,834	0,746	0,675	0,616	0,566	0,524
	500	1,435	1,321	1,225	1,181	1,161	1,141	1,103	1,068	1,035	1,004	0,975	0,947	0,921	0,896	0,851	0,790	0,707	0,639	0,583	0,537	0,497
	1000	1,355	1,248	1,156	1,116	1,096	1,078	1,042	1,009	0,977	0,948	0,920	0,894	0,870	0,846	0,803	0,746	0,667	0,604	0,551	0,507	0,469
	1500	1,275	1,175	1,088	1,050	1,032	1,014	0,981	0,949	0,920	0,892	0,866	0,842	0,819	0,797	0,756	0,702	0,628	0,568	0,519	0,477	0,442
	2000	1,196	1,101	1,020	0,984	0,967	0,951	0,919	0,890	0,862	0,837	0,812	0,789	0,767	0,747	0,709	0,659	0,589	0,533	0,486	0,447	0,414
	2500	1,116	1,028	0,952	0,919	0,903	0,887	0,858	0,831	0,805	0,781	0,758	0,737	0,716	0,697	0,662	0,615	0,550	0,497	0,454	0,417	0,386

PRINCIPES GENERAUX DES VENTILATEURS

1) PARAMETRES

Les principaux paramètres qui identifient un ventilateur sont au nombre de quatre :

Débit (V) Pression (p) Rendement (?) Vitesse de rotation (n° min.⁻¹)

1.1) Débit :

Le débit est la quantité de fluide mise en mouvement par le ventilateur, en terme de volume dans l'unité de temps, et s'exprime généralement en m³/h, m³/min, m³/s.

1.2) Pression :

La pression totale (pt) est la somme de la pression statique (pst), c'est-à-dire l'énergie nécessaire pour vaincre les frottements dus à l'installation, et de la pression dynamique (pd) ou énergie cinétique imprimée au fluide en mouvement (pt = pst + pd).

La pression dynamique dépend de la vitesse (v) et du poids spécifique du fluide (y).

$$pd = \frac{1}{2} \cdot y \cdot v^2 \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} pd = \text{pression dynamique} \quad (\text{Pa}) \\ y = \text{poids spécifique du fluide} \quad (\text{kg/m}^3) \\ v = \text{vitesse du fluide à la bouche du ventilateur, souhaitée dans l'installation} \quad (\text{m/s}) \end{array}$$

$$V = \frac{A \cdot v}{1} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} V = \text{débit} \quad (\text{m}^3/\text{s}) \\ A = \text{section de la bouche, souhaitée dans l'installation} \quad (\text{m}^2) \\ v = \text{vitesse du fluide à la bouche du ventilateur, souhaitée dans l'installation} \quad (\text{m/s}) \end{array}$$

1.3) Rendement :

Le rendement est le rapport entre l'énergie restituée par le ventilateur et l'énergie absorbée par le moteur actionnant le ventilateur.

$$\eta = \frac{V \cdot pt}{1,02 \cdot P} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} \eta = \text{rendement} = (\%) \\ V = \text{débit} \quad (\text{m}^3/\text{s}) \\ P = \text{puissance absorbée} \quad (\text{kW}) \\ pt = \text{pression totale} \quad (\text{daPa}) \end{array}$$

1.4) Vitesse de rotation :

La vitesse de rotation est le nombre de tours que la roue du ventilateur doit accomplir pour fournir les caractéristiques requises.

En faisant varier le nombre de tours (n) et en maintenant constant le poids spécifique du fluide (?), on obtient les variations suivantes :

Le débit (V) est directement proportionnel à la vitesse de rotation, donc :

$$V_1 = V \cdot \frac{n_1}{n} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} n = \text{vitesse de rotation} \\ V = \text{débit} \\ V_1 = \text{nouveau débit obtenu par variation de la vitesse de rotation} \\ n_1 = \text{nouvelle vitesse de rotation} \end{array}$$

La pression totale (pt) varie comme le carré du rapport des vitesses de rotation, donc :

$$pt_1 = pt \cdot \left(\frac{n_1}{n} \right)^2 \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} n = \text{vitesse de rotation} \\ pt = \text{pression totale} \\ pt_1 = \text{nouvelle pression totale obtenue par variation de la vitesse de rot.} \\ n_1 = \text{nouvelle vitesse de rotation} \end{array}$$

La puissance absorbée (P) varie comme le cube du rapport des vitesses de rotation, donc :

$$P_1 = P \cdot \left(\frac{n_1}{n} \right)^3 \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} n = \text{vitesse de rotation} \\ P = \text{puissance absorbée} \\ P_1 = \text{nouvelle puissance absorbée obtenue par variation de la vitesse de rot.} \\ n_1 = \text{nouvelle vitesse de rotation} \end{array}$$

2) DIMENSIONNEMENT

Les caractéristiques, que nous reportons dans les tableaux suivants, se réfèrent à un fonctionnement avec un fluide (l'air) à la température de + 15°C et sous une pression barométrique de 760 mm Hg (poids spécifique = 1.226 kg/m³).

Les données relatives au bruit se réfèrent à une mesure en champ libre, à la distance de 1,5 m, lorsque le ventilateur fonctionne au débit maximal.

Les valeurs reportées sont sujettes aux tolérances suivantes : débit ± 5% - bruit +3 dB(A).

Lorsque les conditions du fluide véhiculé diffèrent de celles indiquées ci-dessus, il faut tenir compte de la température et de la pression barométrique qui influent directement sur le poids spécifique du fluide.

Lorsque le poids spécifique varie, le débit (V) reste constant en volume, la pression (pt) et la puissance (P) varient directement avec le rapport des poids spécifiques.

$$pt_1 = \frac{y_1}{y} \cdot pt \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} y_1 = \text{poids spécifique du fluide} \\ y = \text{poids spécifique de l'air à } t^\circ\text{C} \\ pt = \text{pression totale} \\ P = \text{puissance absorbée} \\ P_1 = \text{nouvelle puissance absorbée obtenue par variation du poids spéc.} \\ y_1 = \text{nouveau poids spécifique du fluide} \end{array}$$

Le poids spécifique (y) se calcule à l'aide de la formule suivante :

$$y = \frac{Pb \cdot 13,59}{29,27 \cdot (273+t)} \quad \text{Où :} \quad \begin{array}{l} y = \text{poids spécifique de l'air à } t^\circ\text{C} \quad (\text{kg/m}^3) \\ Pb = \text{pression barométrique} \quad (\text{mm Hg}) \\ t = \text{température du fluide } (^\circ\text{C}) \quad 13,59 = \text{poids spécifique du mercure à } 0^\circ\text{C} \quad (\text{kg/dm}^3) \end{array}$$

Pour faciliter le calcul, le poids de l'air, sous différentes altitudes et différentes températures, est reporté ci-dessous :

		Température																				
		-40°C	-20°C	0°C	10°C	15°C	20°C	30°C	40°C	50°C	60°C	70°C	80°C	90°C	100°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C
Altitude en mètres au-dessus du niveau de la mer	0	1,514	1,395	1,293	1,247	1,226	1,204	1,165	1,127	1,092	1,060	1,029	1,000	0,972	0,946	0,898	0,834	0,746	0,675	0,616	0,566	0,524
	500	1,435	1,321	1,225	1,181	1,161	1,141	1,103	1,068	1,035	1,004	0,975	0,947	0,921	0,896	0,851	0,790	0,707	0,639	0,583	0,537	0,497
	1000	1,355	1,248	1,156	1,116	1,096	1,078	1,042	1,009	0,977	0,948	0,920	0,894	0,870	0,846	0,803	0,746	0,667	0,604	0,551	0,507	0,469
	1500	1,275	1,175	1,088	1,050	1,032	1,014	0,981	0,949	0,920	0,892	0,866	0,842	0,819	0,797	0,756	0,702	0,628	0,568	0,519	0,477	0,442
	2000	1,196	1,101	1,020	0,984	0,967	0,951	0,919	0,890	0,862	0,837	0,812	0,789	0,767	0,747	0,709	0,659	0,589	0,533	0,486	0,447	0,414
	2500	1,116	1,028	0,952	0,919	0,903	0,887	0,858	0,831	0,805	0,781	0,758	0,737	0,716	0,697	0,662	0,615	0,550	0,497	0,454	0,417	0,386

CARATTERISTICHE TECNICHE

Serie di ventilatori ad accoppiamento diretto per medie pressioni (portate tra 3 e 630 m³/min e pressioni tra 20 e 600 daPa), idonee per il trasporto di fumi e polveri, in miscela con l'aria fino alla temperatura massima di +80°C.

Per temperature fino a +170°C le serie SFL e SFLK vengono dotate di coclea saldata, motore con albero prolungato, distanziale, ventolina di raffreddamento e verniciatura alluminio alta temperatura.

Le serie SCL e SCLK non possono essere utilizzate per il trasporto di aria con elevate concentrazioni di umidità tali da rendere necessario il manicotto di scarico condensa. Per questa applicazione consigliamo la serie SFL - SFLK con manicotto di scarico e coclea saldata.

COSTRUZIONE

Coclea in acciaio zincato a giunzione graffiata di forte spessore, in esecuzione cubica per le serie SCLK - SFLK (grandezza 32 ÷ 75). Girante a pale rovesce, in alluminio a profilo alare (SCL - SCLK), in acciaio saldato a profilo costante (SFL-SFLK). Motore in forma B5 50 Hz V. 230/400 per potenze fino a 4 kW e 400/690 per potenze superiori.

TECHNICAL FEATURES

Set of direct-coupling fans for middle pressure flow rates (from 3 through 630 m³/min and from 20 through 600 daPa), suitable for conveyance of fumes and dust, mixed with air, having +80° C max. temperature. For temperature values up to +170°C, the fan Series SFL and SFLK are equipped with welded fan casing, motor with extended shaft, spacer, cooling fan, and they are varnished with Aluminium-paint suitable for high temperature. The series SCL and SCLK cannot be used for conveyance of air with high moisture concentration, which require the use of a condensate-draining sleeve. For this application we recommend the Series SFL - SFLK with drain sleeve and welded fan casing.

CONSTRUCTION FEATURES

Galvanized steel fan casing with high-thickness clinched junction, cube-shaped for Series SCLK - SFLK (size 32 through 75). Reverse-blade impeller made of wing-contour Aluminium (SCL - SCLK), or steady-profile welded steel (SFL-SFLK).

Motor Form B5, 50 Hz, 230/400 Volts for power up to 4 kW and 400/690 Volts for higher ratings.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Série de ventilateurs à accouplement direct pour pressions intermédiaires (débits compris entre 3 et 630 m³/min et pressions entre 20 et 600 daPa), adaptés au transport des fumées et des poussières mélangées à l'air, jusqu'à une température maximale de +80°C. Pour des températures atteignant +170°C, les séries SFL et SFLK sont équipées d'une virole soudée, d'un moteur comportant un arbre prolongé, d'une entretoise, d'un ventilateur de refroidissement et d'un revêtement aluminium à haute température. Les séries SCL et SCLK ne peuvent pas être utilisées pour le transport d'air à haute concentration d'humidité nécessitant un manchon de décharge de la condensation. Nous vous conseillons, pour cette application, la série SFL - SFLK avec manchon de décharge et virole soudée.

CONSTRUCTION

Virole en acier zingué à jonction accolée de forte épaisseur, en exécution cubique pour les séries SCLK - SFLK (grandeur 32 à 75). Roue à aubes renversées, en aluminium à profil alaire (SCL - SCLK), en acier soudé à profil constant (SFL-SFLK). Moteur en forme B5, 50 Hz, 230/400 V pour des puissances jusqu'à 4 kW et 400/690 V pour les puissances supérieures.

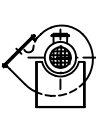
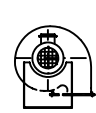
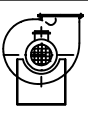
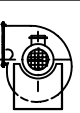
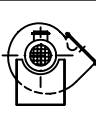
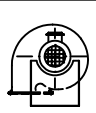
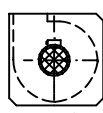
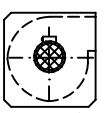
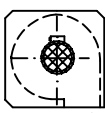
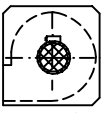
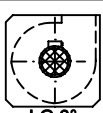
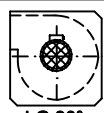
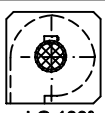
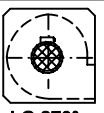
TECHNISCHE MERKMALE

Serie Ventilatoren mit direkter Kupplung für mittlere Drücke (Fördermenge zwischen 3 und 630 cbm/min und Drücke zwischen 20 und 600 daPa), geeignet zum Transport von Rauch und Staub gemischt mit Luft bis zu einer Höchsttemperatur von +80°C. Für Temperaturen bis zu +170°C werden die Serien SFL und SFLK mit einer geschweißten Förderschnecke, einem Motor mit verlängerter Welle, Abstandstück, Kühlrad und hochtemperaturbeständiger Alulackierung versehen. Die Serien SCL und SCLK können nicht für den Transport von Luft mit hohen Feuchtigkeitskonzentrationen angewendet werden, die den Einsatz einer Kondenswasserablaßmuffe verlangen. Für diese Anwendung empfehlen wir die Serie SFL - SFLK mit Ablaßmuffe und geschweißter Förderschnecke.

BAUAUSFÜHRUNG

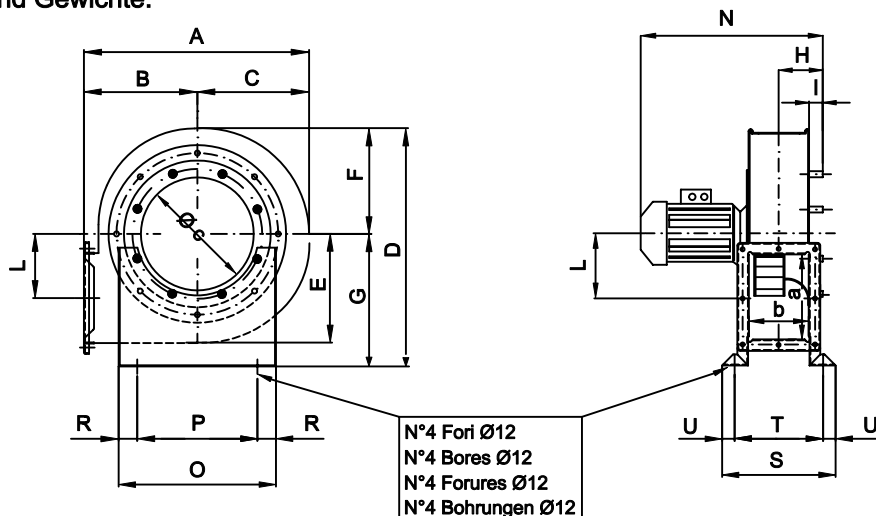
Förderschnecke aus verzinktem Stahl mit starkbemessener Verklammerung, in kubischer Ausführung für die Serien SCLK - SFLK (Größe 32 ÷ 75). Laufrad mit Kippflügeln, aus Aluminium mit Flügelprofil (SCL - SCLK), aus geschweißtem Stahl mit konstantem Profil (SFL - SFLK). Motor in der Form B5 50 Hz 230/400 V für Leistungen bis zu 4 kW und 400/690 für höhere Leistungen.

Tabella orientamenti - Table of discharge position
Tableau d'orientation - Tabelle der Gehäusestellungen

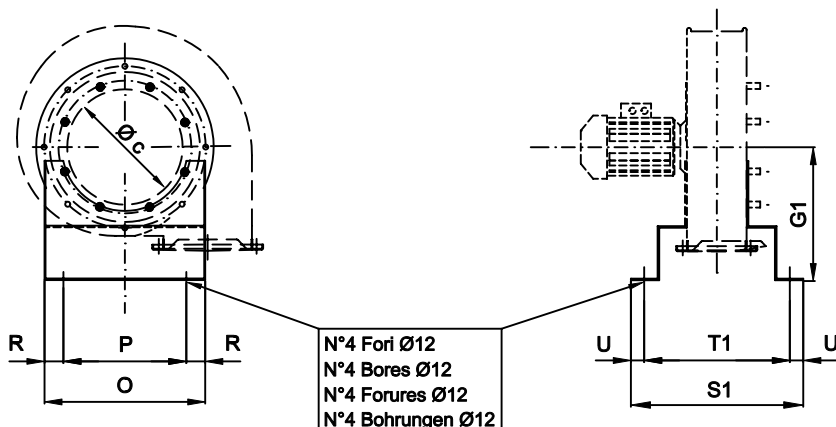
SCL - SFL							Speciale/Special Special/Sonderausführung
RD							
	RD 0°	RD 45°	RD 90°	RD 270°	RD 315°	RD 180°	
LG							
	LG 0°	LG 45°	LG 90°	LG 270°	LG 315°	LG 180°	
SCLK - SFLK							
RD							
	RD 0°	RD 90°	RD 180°	RD 270°			
LG							
	LG 0°	LG 90°	LG 180°	LG 270°			

- Dimensioni d'ingombro e pesi.
- Overall dimensions and weights.
- Dimensions d'encombrement et poids.
- Abmessungen und Gewichte.

SCL - SFL



VENTILATORE STANDARD: STAFFE DI SUPPORTO PER ROTAZIONI: RD - LG 0 - 45 - 90 - 270 - 315
 STANDARD FAN: MOUNTING BRACKETS FOR ROTATIONS RD - LG 0 - 45 - 90 - 270 - 315
 VENTILATEUR STANDARD: BRIDES DE SUPPORT POUR ROTATIONS RD - LG 0 - 45 - 90 - 270 - 315
 STANDARDVENTILATOR: HALTEBÜGEL FÜR RD-LG 0 - 45 - 90 - 270 - 315 DREHUNGEN.



STAFFE DI SUPPORTO SPECIALI PER ROTAZIONI: RD-LG 180
 SPECIAL MOUNTING BRACKETS FOR ROTATIONS: RD-LG 180
 BRIDES SPECIALES DE SUPPORT POUR ROTATION: RD-LG 180
 SONDERHALTEBÜGEL FÜR RD-LG 180 DREHUNGEN.

SCL - SFL

		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator													Basamento Base Chassis Sockel										Peso Weight Poids Gewicht (*)
TIPO-TYPE-TYPE-TYP	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	F	G	G1	H	I	L	N	a	b	Ø c	O	P	R	S	S1	T	T1	U	
SCL - SFL 20/A	80/A2	480	240	240	521	254	224	297	292	95	30	167	410	180	130	200	375	250	62.5	238	384	188	334	25	23
SCL - SFL 20/B	71/B4												360												20
SCL - SFL 23/A	90/S2	560	280	280	609	306	257	352	352	108	30	187	440	230	160	250	440	350	45	268	426	218	376	25	32
SCL - SFL 23/B	80/A4												410												30
SCL - SFL 25/A	90/L2	560	280	280	609	306	257	352	352	108	30	187	440	230	160	250	440	350	45	268	426	218	376	25	34
SCL - SFL 25/B	80/A4												410												30
SCL - SFL 27/A	100/L2	620	306	314	665	340	290	375	340	120	30	210	505	260	180	280	506	430	38	288	406	238	356	25	43
SCL - SFL 27/B	90/S4												465												36
SCL - SFL 28/A	112/M2	620	306	314	665	340	290	375	340	120	30	210	530	260	180	280	506	430	38	288	406	238	356	25	50
SCL - SFL 28/B	90/S4												465												43

Tabella non impegnativa - The above data are unbinding - Tableau sans engagement - Mabe unverbindlich.

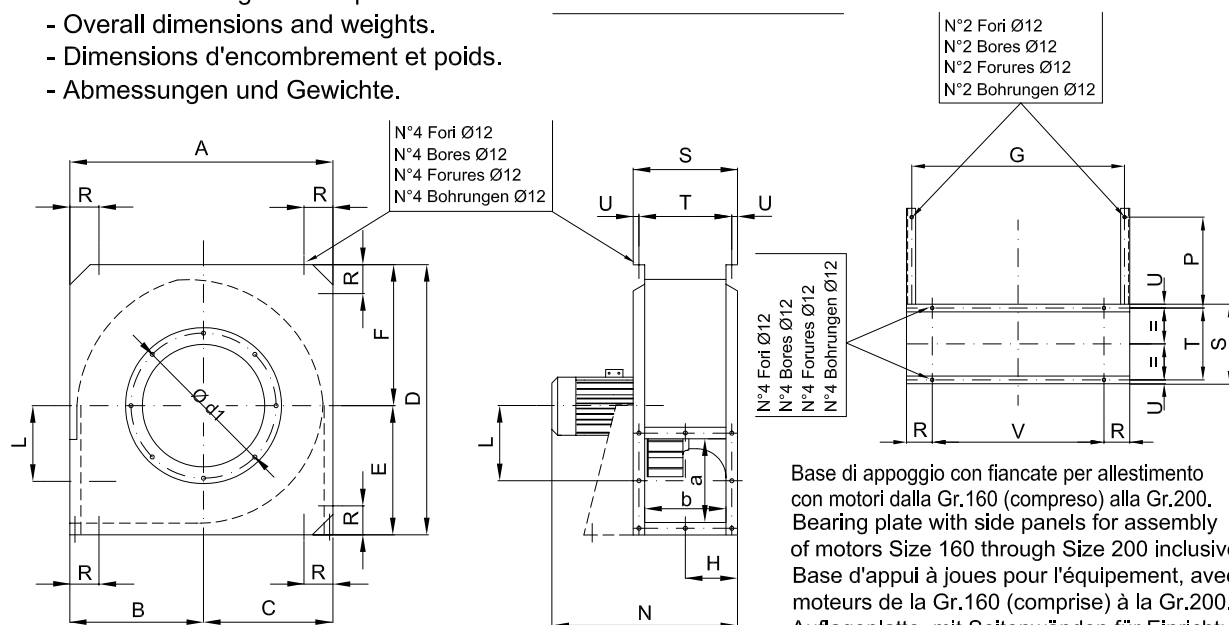
* Peso ventilatore in Kg. (completo di motore) - Fan weight in Kg. (including motor)
 Poids du ventilateur en Kg. (complet avec moteur) - Ventilator Gewicht in Kg. (mit Motor).

Per foratura flange aspiranti-prementi vedere accessori pag.17. - For drilling of the inlet/outlet flanges, please refer to Accessories on page 17.

Pour la forure des brides à l'aspiration et au refoulement, voir les accessoires en page 17. - Für die Bohrung der druckseitigen/saugseitigen Flansche siehe Zubehör Seite 17.

- Dimensioni d'ingombro e pesi.
- Overall dimensions and weights.
- Dimensions d'encombrement et poids.
- Abmessungen und Gewichte.

SCLK - SFLK



Base di appoggio con fiancate per allestimento con motori dalla Gr.160 (compreso) alla Gr.200. Bearing plate with side panels for assembly of motors Size 160 through Size 200 inclusive. Base d'appui à joues pour l'équipement, avec moteurs de la Gr.160 (comprise) à la Gr.200. Auflageplatte mit Seitenwänden für Einrichtung mit Motoren Gr. 160 (inklusive) bis Gr. 200.

SCLK - SFLK

SCLK - SFLK		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator												Basamento Base Chassis Sockel																													
TIPO-TYPE-TYPE-TYP VENTILATORE FAN VENTILATEUR VENTILATOR	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	D	Ød1	E	F	H	L	N	a	b	Rot. 90° 270° G	Rot. 0° 180°	P	R	S	T	U	Rot. 90° 270° V	Rot. 0° 180°	Peso Weight Poids Gewicht (*)																				
SCLK - SFLK 32/A	132/SA2	733	360	373	764	385	415	349	145	235	620	300	230	-	-	-	100	290	260	15	533	564	84																				
SCLK - SFLK 32/B	132/SB2										620												107																				
SCLK - SFLK 32/C	100/LA4										560												103																				
SCLK - SFLK 35/A	132/SB2										620												109																				
SCLK - SFLK 35/B	132/M2	733	360	373	764	385	415	349	145	235	660	300	230	-	-	-	100	290	260	15	533	564	115																				
SCLK - SFLK 35/C	100/LA4										560												86																				
SCLK - SFLK 37/A	132/SB2										870												435	435	888	385	483	405	155	278	640	350	250	-	-	--	100	310	280	15	670	688	114
SCLK - SFLK 37/B	132/M2																														680												120
SCLK - SFLK 37/C	160/MA2	870	435	435	888	385	483	405	155	278	755	350	250	830	848	315	100	310	280	15	670	688	130																				
SCLK - SFLK 37/D	100/LA4	870	435	435	888	385	483	405	155	278	580	350	250	-	-	-	100	310	280	15	670	688	91																				
SCLK - SFLK 40/A	160/MA2	870	435	435	888	450	483	405	155	278	755	350	250	830	848	315	100	310	280	15	670	688	140																				
SCLK - SFLK 40/B	160/MB2										350												150																				
SCLK - SFLK 40/C	100/LA4										580												350	250	-	-	-	100	310	280	15	670	688	101									
SCLK - SFLK 42/A	160/MA2										350																							141									
SCLK - SFLK 42/B	160/MB2	870	435	435	888	450	483	405	155	278	755	350	250	830	848	315	100	310	280	15	670	688	151																				
SCLK - SFLK 42/C	160/L2										350												173																				
SCLK - SFLK 42/D	100/LB4	870	435	435	888	450	483	405	155	278	580	350	250	-	-	-	100	310	280	15	670	688	104																				
SCLK - SFLK 45/A	160/LA2	931	445	486	991	500	545	446	180	305	795	400	280	891	951	310	100	360	320	20	731	791	115																				
SCLK - SFLK 45/B	112/M4	931	445	486	991	500	545	446	180	305	645	400	280	-	-	-	100	360	320	20	731	791	131																				
SCLK - SFLK 47/A	132/S4	931	445	486	991	500	545	446	180	305	660	400	280	-	-	-	100	360	320	20	731	791	149																				
SCLK - SFLK 50/A	132/S4	981	471	510	1047	530	576	471	185	326	690	420	290	-	-	-	100	370	330	20	781	847	159																				
SCLK - SFLK 50/B	132/MA4										730												166																				
SCLK - SFLK 55/A	132/MA4				1205	600	605	1225	610	665	560	210	390	780	470	340	-	-	-	100	420	380	20	1005	1025	190																	
SCLK - SFLK 55/B	132/MB4													780												196																	
SCLK - SFLK 57/A	132/MA4	1205	600	605							780	-	-	-	100	420	380	20	1005	1025	200																						
SCLK - SFLK 57/B	132/MB4										780										206																						
SCLK - SFLK 57/C	160/M4	1205	600	605	1225	610	665	560	210	390	855	470	340	1165	1185	310	100	420	380	20	1005	1025	220																				
SCLK - SFLK 62/A	160/M4	1211	577	634	1296	660	711	585	225	416	885	510	375	1171	1256	310	100	450	410	20	1011	1096	236																				
SCLK - SFLK 62/B	160/L4										915												255																				
SCLK - SFLK 68/A	160/L4				1281	610	671	1370	720	751	619	240	436	915	550	400	1241	1330	310	100	480	440	20	1081	1170	265																	
SCLK - SFLK 68/B	180/M4													960												286																	
SCLK - SFLK 68/C	180/L4	960	295																																								
SCLK - SFLK 75/A	180/L4	1393	663	730										1493	790	819	674	265	479	1010	600	450	1353	1453	310	100	530	490	20	1193	1293	317											
SCLK - SFLK 75/B	200/L4				1045	353																																					

Tabella non impegnativa - The above data are unbinding - Tableau sans engagement - Mabe unverbindlich.

* Peso ventilatore in Kg. (completo di motore) - Fan weight in Kg.(including motor)

Poids du ventilateur en Kg.(complet avec moteur) - Ventilator Gewicht in Kg.(mit Motor).

Per foratura flange aspiranti-prementi vedere accessori pag.17. - For drilling of the inlet/outlet flanges, please refer to Accessories on page 17.

Pour la forure des brides à l'aspiration et au refoulement, voir les accessoires en page 17. - Für die Bohrung der druckseitigen/saugseitigen Flansche siehe Zubehör Seite 17.

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN SCL (3000 rpm)																											
Tipo Type Type Typ	n°, Min. ⁻¹ rpm	Lp dB(A)	Motore Motor Moteur Motor	kW inst.		V= m³/min																					
						3	4	5	8	10	14	18	22	25	28	31	35	40	45	50	55	60	70	80	90	100	110
SCL																											
20/A	2840	72	80/A2	0,75	Pst.				166	163	150	134	117	98	76	54	12										
					Pt.			168	166	156	144	132	118	101	84	51											
23/A	2865	72	90/S2	1,5	Pst.						200	194	185	176	164	157	141	123	105	86	65	42					
					Pt.					203	198	191	184	174	169	157	144	131	118	104	88						
25/A	2865	73	90/L2	2,2	Pst.							229	224	218	210	203	191	176	160	143	125	106	63				
					Pt.							233	230	226	220	215	207	197	186	175	164	152	126				
27/A	2895	76	100/L2	3	Pst.											252	247	237	224	210	196	180	148	112	70		
					Pt.	Pst (daPa) = pressione statica - static pressure pression statique - statischer Druck																					
																					260	257	250	240	230	220	209
28/A	2895	77	112/M2	4	Pst.												280	274	265	254	241	227	197	165	128	86	38
					Pt.																290	287	281	274	265	256	236

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN SCLK (3000 rpm)																									
Tipo Type Type Typ	SCLK	n° Min. rpm	Lp dB(A)	Motore Motor Moteur Motor	kW inst.	V= m³/min																			
						35	40	45	50	55	60	70	80	90	100	110	125	140	160	180	200	225	250	280	315

Pst (daPa) = pressione statica - static pressure
 pression statique - statischer Druck
 Pt (daPa) = pressione totale - total pressure
 pression totale - Gesamtdruck

Tolleranza sulla portata ± 5%, sulla rumorosità ± 3dB(A) - Tolerance: capacity ± 5%, noise ± 3dB(A) - Toleranz: Fördermenge ± 5%, Geräusch ± 3dB(A)

Le caratteristiche riportate sono riferite al funzionamento con aria a +15°C alla pressione barometrica di 760 mmHg. Peso specifico 1,226 kg/m³ (caratteristiche in mandata)

The tables show the characteristics of an operating device at air +15°C, barometric pressure 760 mmHg, specific gravity 1,226 kg/m³ (specifications in discharge stage)

Les caractéristiques mentionnées sont rapportées au fonctionnement avec air +15°C à la pression barométrique de 760 mmHg, poids spécifique 1,226 kg/m³ (caractéristiques en soufflage)

Die in der Tabelle angegebenen Daten beziehen sich auf Luft bei einer Temperatur von +15°C, barometrischem Druck 760 mmHg und auf ein spezifisches Gewicht der Luft von 1,226 kg/m³ (eigenschaften druckseitig)

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN **SCLK (1500 rpm)**

V = m³/min

	SCLK					18	22	25	28	31	35	40	45	50	55	60	70	80	90	100	110	125	140	160	180	200	225	250	280	315	355	400	450	500	560	630
32/C	1410	65	100/LA4	2,2	Pst.	89	87	86	83	80	78	72	67	60	53	45	27																			
					Pt.	90	89	88	86	84	82	78	74	69	64	58	45																			
35/C	1410	67	100/LA4	2,2	Pst.		99	98	95	92	90	85	81	75	69	63	48	30																		
					Pt.		101	100	98	96	94	91	88	84	80	76	66	53																		
37/D	1410	68	100/LA4	2,2	Pst.		108	107	105	103	101	97	93	88	84	79	67	55	42	22																
					Pt.		109	107	105	104	101	98	94	91	87	78	70	60	45																	
40/C	1410	68	100/LA4	2,2	Pst.			108	107	105	103	100	96	92	88	78	69	58																		
					Pt.			110	109	108	107	105	102	99	96	89	84	76																		
42/D	1410	69	100/LB4	3	Pst.			108	105	103	101	97	93	88	84	79	67	55	42	22																
					Pt.				125	123	121	118	116	113	111	106	100	94	87	80	63															
45/B	1420	70	112/M4	4	Pst.									146	151	153	153	149	142	133	124	110	94	64	29											
					Pt.									149	155	158	160	158	153	147	141	132	121	99	74											
47/A	1430	72	132/S4	5,5	Pst.												162	158	152	145	137	123	109	85	59	25										
					Pt.												169	167	163	159	154	145	136	120	104	80										
50/A	1430	73	132/S4	5,5	Pst.												184	179	174	166	159	147	134													
					Pt.												190	186	183	178	173	165	157													
50/B	1430	73	132/MA4	7,5	Pst.												184	179	174	166	159	147	134	116	97	72	37									
					Pt.												190	186	183	178	173	165	157	146	135	119	96									
55/A	1430	74	132/MA4	7,5	Pst.													199	195	190	185	177	171	159	148											
					Pt.												203	201	197	193	188	184	176	170												
55/B	1430	74	132/MB4	9,2	Pst.												199	195	190	185	177	171	159	148	135	117	95	58								
					Pt.												203	201	197	193	188	184	176	170	162	151	137	111								
57/A	1430	76	132/MA4	7,5	Pst.													208	203	199	191	184														
					Pt.																															
57/B	1430	76	132/MB4	9,2	Pst.												208	203	199	191	184	173	163	152	137											
					Pt.												214	210	207	202	197	197	190	185	179	171										
57/C	1460	76	160/M4	11	Pst.												208	203	199	191	184	173	163	152	137	119	87	44								
					Pt.												214	210	207	202	197	190	185	179	171	161	140	111								
62/A	1460	80	160/M4	11	Pst.													246	241	234	227	220	209	200	187											
					Pt.																															
62/B	1465	80	160/L4	15	Pst.													251	247	242	237	232	225	220	212											
					Pt.																															
68/A	1465	82	160/L4	15	Pst.													288	281	276	267	259	248													
					Pt.																															
68/B	1470	82	180/M4	18,5	Pst.													288	281	276	267	259	248	238	224	205										
					Pt.																															
68/C	1470	82	180/L4	22	Pst.													294	288	285	279	273	266	260	252	241										
					Pt.																															
75/A	1470	84	180/L4	22	Pst.													294	288	285	279	273	266	260	252	241	229	209	179	137						
					Pt.																															
75/B	1480	84	200/L4	30	Pst.													318	313	304	299	291	284	272	259	243										
					Pt.																															

Pst (daPa) = pressione statica - static pressure
pression statique - statischer Druck
Pt (daPa) = pressione totale - total pressure
pression totale - Gesamtdruck

Tolleranza: sulla portata ± 5%, sulla rumorosità + 3dB(A) - Tolerance: capacity ± 5%, noise +3dB(A) - Tolérance: débit ± 5%, bruit +3dB(A) - Toleranz: Fördermenge ± 5%, Geräusch +3dB(A)

Le caratteristiche riportate sono riferite al funzionamento con aria a +15°C alla pressione barometrica di 760 mmHg. Peso specifico 1,226 kg/m³ (caratteristiche in mandata)

The tables show the characteristics of an operating device at air +15°C, barometric pressure 760 mmHg, specific gravity 1,226 kg/m³ (specifications in discharge stage)

Les caractéristiques mentionnées sont rapportées au fonctionnement avec air +15°C à la pression barométrique de 760 mmHg, poids spécifique 1,226 kg/m³ (caractéristiques en soufflage)

Die in der Tabelle angezeigten Daten beziehen sich auf Luft bei einer Temperatur von +15°C, barometrischem Druck 760 mmHg und auf ein spezifisches Gewicht der Luft von 1,226 kg/m³ (eigenschaften druckseitig)

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN																													SFL (3000 rpm)						
Tipo Type Type Typ	n°. Min. ⁻¹ rpm	Lp dB(A)	Motore Motor Moteur Motor	kW inst.		V= m³/min																													
						3	4	5	8	10	14	18	22	25	28	31	35	40	45	50	55	60	70	80	90	100	110	125	140						
20/A	2840	72	80/A2	0,75		Pst.			138	136	124	110	95	78	59	40	3																		
				Pt.		Pt.			140	139	130	120	110	98	84	70	42																		
23/A	2865	72	90/S2	1,5		Pst.					166	161	153	145	135	129	114	99	83	66	48	27													
				Pt.		Pt.					169	165	159	153	145	141	130	120	109	98	87	73													
25/A	2865	73	90/L2	2,2		Pst.					190	186	180	173	167	156	143	129	114	98	81	42													
				Pt.		Pt.					194	192	188	183	179	172	164	155	146	137	127	105													
27/A	2895	76	100/L2	3		Pst.										208	204	195	184	172	159	145	117	85	47										
				Pt.		Pt.										216	214	208	200	192	183	174	156	136	111										
28/A	2895	77	112/M2	4		Pst.											232	226	217	208	197	184	157	129	96	58	16								
				Pt.		Pt.											242	239	233	228	221	213	196	180	160	137	112								

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN																										SFL (1500 rpm)									
Tipo Type Type Typ	n°. Min. ⁻¹ rpm	Lp dB(A)	Motore Motor Moteur Motor	kW inst.		V= m³/min																													
						3	4	5	8	10	14	18	22	25	28	31	35	40	45	50	55	60	70		80	90	100	110	125	140					
SFL																																			
20/B	1370	60	71/B4	0,37	Pst.		37	36	32	28	18																								
					Pt.		38	37	34	31	24																								
23/B	1380	61	80/A4	0,55	Pst.				44	43	37	31	24	19	13																				
					Pt.				45	44	40	35	30	27	23																				
25/B	1380	62	80/A4	0,55	Pst.				51	47	43	39	32	27	22	14																			
					Pt.				52	50	47	45	40	37	34	30																			
27/B	1410	63	90/S4	1,1	Pst.					57	55	51	47	44	39	32	24	15																	
					Pt.					59	58	55	52	50	47	42	37	31																	
28/B	1410	64	90/S4	1,1	Pst.						62	59	57	54	49	44	36	28	18	7															
					Pt.						65	63	62	60	57	54	49	44	38	31															

Tolleranza: sulla portata $\pm 5\%$ sulla rumorosità $+ 3\text{dB(A)}$	-	Tolerance: capacity $\pm 5\%$ noise $+3\text{dB(A)}$	-	Tolérance: débit $\pm 5\%$ bruit $+3\text{dB(A)}$	-	Toleranz: Fördermenge $\pm 5\%$ Geräusch $+3\text{dB(A)}$
--	---	--	---	---	---	---

Le caratteristiche riportate sono riferite al funzionamento con aria a +15°C alla pressione barometrica di 760 mmHg. Peso specifico 1.226 kg/m³ (caratteristiche in mandata)
 The tables show the characteristics of an operating device at air + 15°C, barometric pressure 760 mmHg, specific gravity 1.226 kg/m³ (specifications in discharge stage)
 Les caractéristiques mentionnées sont rapportées au fonctionnement avec air +15°C à la pression barométrique de 760 mmHg, poids spécifique 1.226 kg/m³ (caractéristiques en soufflage)
 Die in der Tabelle angezeigten Daten beziehen sich auf Luft bei einer Temperatur von +15°C, barometrischem Druck 760 mmHg und auf ein spezifisches Gewicht der Luft von 1.226 kg/m³ (Angaben in Blauflug)

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN

Type Typ	P ₁	P ₂	Motor Motor	Pst.	V= m³/min																							
					31	35	40	45	50	55	60	70	80	90	100	110	125	140	160	180	200	225	250	280	315	355	400	
SFLK																												
32/A	2895	83	132/SA2	5,5	Pst.	286	283	279	273	267	261	243	226															
					Pt.	290	289	286	282	278	274	261	249															
32/B	2900	83	132/SB2	7,5	Pst.	286	283	279	273	267	261	243	226	202	182	160	117	65										
					Pt.	290	289	286	282	278	274	261	249	232	218	204	174	136										
35/A	2900	84	132/SB2	7,5	Pst.		321	318	312	306	297	283	268	250	232													
					Pt.		327	325	321	317	310	301	291	280	268													
35/B	2910	84	132/M2	9,2	Pst.		321	318	312	306	297	283	268	250	232	213	177	136	74									
					Pt.		327	325	321	317	310	301	291	280	268	257	234	207	167									
37/A	2900	86	132/SB2	7,5	Pst.			349	344	341	333	327																
					Pt.			354	350	348	341	338	341	338														
37/B	2910	86	132/M2	9,2	Pst.			349	344	341	333	327	307	295	279	264	234	204										
					Pt.			354	350	348	341	338	322	313	302	291	269	248										
37/C	2920	87	160/MA2	11	Pst.			349	344	341	333	327	307	295	279	264	234	204	164	109	42							
					Pt.			354	350	348	341	338	322	313	302	291	269	248	222	182	133							
40/A	2920	87	160/MA2	11	Pst.					349	347	341	330	319	304	294	267	244										
					Pt.					356	355	352	345	337	327	321	302	288										
40/B	2930	88	160/MB2	15	Pst.					349	347	341	330	319	304	294	267	244	208	163	115	39						
					Pt.					356	355	352	345	337	327	321	302	288	266	236	206	154						
42/A	2920	88	160/MA2	11	Pst.						395	386	372	363	350													
					Pt.						403	397	387	381	373													
42/B	2930	88	160/MB2	15	Pst.						395	386	372	363	350	338	318	296	265	226								
					Pt.						403	397	387	381	373	365	353	340	323	299	276	241	192					
42/C	2940	88	160/L2	18,5	Pst.						395	386	372	363	350	338	318	296	265	226	185	126	50					
					Pt.						403	397	387	381	373	365	353	340	323	299	276	241	192					
45/A	2950	89	160/LA2	30	Pst.												491	486	470	442	415	376	333	273	186	56		
					Pt.																							

Tolleranza: sulla portata $\pm 5\%$, sulla rumorosità $+ 3\text{dB(A)}$	-	Tolerance: capacity $\pm 5\%$, noise $+3\text{dB(A)}$	-	Tolerance: débit $\pm 5\%$, bruit $+3\text{dB(A)}$	-	Toleranz: Fördermenge $\pm 5\%$, Geräusch $+3\text{dB(A)}$
--	---	--	---	---	---	---

Le caratteristiche riportate sono riferite al funzionamento con aria a +15°C alla pressione barometrica di 760 mmHg. Peso specifico 1.226 kg/m³ (caratteristiche in mandata)
The tables show the characteristics of an operating device at air +15°C, barometric pressure 760 mmHg, specific gravity 1.226 kg/m³ (specifications in discharge stage)

Les caractéristiques mentionnées sont rapportées au fonctionnement avec air +15°C à la pression barométrique de 760 mmHg, poids spécifique 1.226 kg/m³ (caractéristiques en soufflage)
Die in der Tabelle angegebenen Daten beziehen sich auf Luft bei einer Temperatur von +15°C, barometrischem Druck 760 mmHg und auf ein spezifisches Gewicht der Luft von 1.226 kg/m³

Les caractéristiques mentionnées sont rapportées au fonctionnement avec air + 15°C à la pression barométrique de 760 mmHg, poids spécifique 1,226 kg/m³ (caractéristiques en soufflage). Die in der Tabelle angezeigten Daten beziehen sich auf Luft bei einer Temperatur von +15°C, barometrischem Druck 760 mmHg und auf ein spezifisches Gewicht der Luft von 1,226 kg/m³ (eigenschaften druckseitig).

CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN **SFLK (1500 rpm)**

V= m³/min

SFLK					18	22	25	28	31	35	40	45	50	55	60	70	80	90	100	110	125	140	160	180	200	225	250	280	315	355	400	450	500	560	630		
32/C	1410	65	100/LA4	2,2	Pst.	77	75	74	72	69	67	62	57	51	44	37	21																				
35/C	1410	67	100/LA4	2,2	Pst.	78	77	76	75	73	71	68	64	60	55	50	39																				
							87	85	82	79	78	73	69	64	58	53	39	23																			
37/D	1410	68	100/LA4	2,2	Pst.		89	87	85	83	82	79	76	73	69	66	57	46	32																		
							94	91	89	87	84	80	76	72	68	57	46	34																			
40/C	1410	68	100/LA4	2,2	Pst.		95	93	91	90	88	85	82	79	76	68	61	52	39																		
							94	93	91	89	86	82	79	75	66	58	48	34	19																		
42/D	1410	69	100/LB4	3	Pt.				96	95	94	93	91	88	86	83	77	73	66	57	46																
								106	104	101	97	94	92	88	81	74	64	53	41	20																	
45/B	1420	70	112/M4	4	Pt.				108	107	105	102	100	99	96	92	89	82	76	68	55																
47/A	1430	72	132/S4	5,5	Pt.								130	135	138	139	138	133	129	122	132	121	99	74													
																		145	140	136	131	124	117	104	91	69	45	15									
50/A	1430	73	132/S4	5,5	Pt.													150	147	145	142	138	134	126	118	104	90	70									
50/B	1430	73	132/MA4	7,5	Pt.													165	161	160	155	150	143	136	127	118											
55/A	1430	74	132/MA4	7,5	Pt.													165	161	160	155	150	143	136	127	118	103	83									
55/B	1430	74	132/MB4	9,2	Pt.													172	169	164	160	152	147	136	126												
57/A	1430	76	132/MA4	7,5	Pt.													176	175	171	168	163	160	153	148												
57/B	1430	76	132/MA4	9,2	Pst.													172	169	164	160	152	147	136	126	135	117	95	58	10							
57/C	1460	76	160/M4	11	Pt.													176	175	171	168	163	160	153	148	162	151	137	111	77							
62/A	1460	80	160/M4	11	Pst.													180	175	172	164	158	148														
62/B	1465	80	160/L4	15	Pt.													186	182	180	175	171	165														
68/A	1465	82	160/L4	15	Pst.													180	175	172	164	158	148	139	128	115	98	69	29								
68/B	1470	82	180/M4	18,5	Pt.													186	182	180	175	171	165	161	155	149	140	122	96								
68/C	1470	82	180/L4	22	Pst.													213	209	202	196	190	180	171	159												
75/A	1470	84	180/L4	22	Pt.													218	215	210	206	202	196	191	184												
75/B	1480	84	200/L4	30	Pt.													218	215	210	206	202	196	191	184												

Pst (daPa) = pressione statica - static pressure
pression statique - statischer Druck
Pt (daPa) = pressione totale - total pressure
pression totale - Gesamtdruck

Tolleranza: sulla portata ± 5%, sulla rumorosità + 3dB(A) - Tolerance: capacity ± 5%, noise +3dB(A) - Tolerance: débit ± 5%, bruit +3dB(A) - Toleranz: Fördermenge ± 5%, Geräusch +3dB(A)

Le caratteristiche riportate sono riferite al funzionamento con aria a +15°C, alla pressione barometrica di 760 mmHg. Peso specifico 1,226 kg/m³ (caratteristiche in mandata)

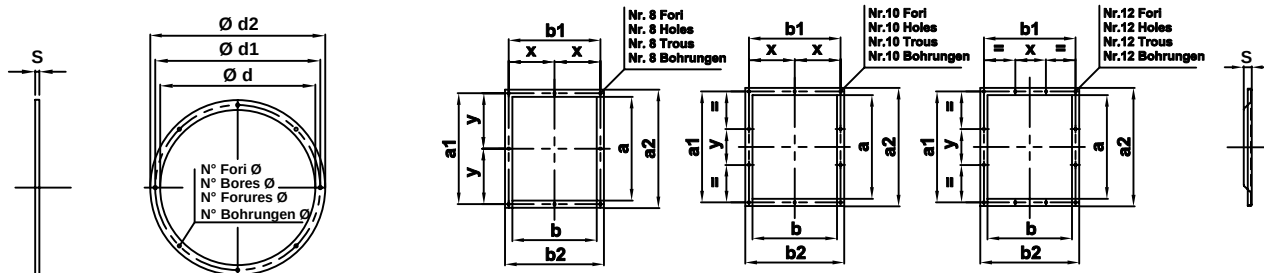
The tables show the characteristics of an operating device at air +15°C, barometric pressure 760 mmHg, specific gravity 1,226 kg/m³ (specifications in discharge stage)

Les caractéristiques mentionnées sont rapportées au fonctionnement avec air +15°C à la pression barométrique de 760 mmHg, poids spécifique 1,226 kg/m³ (caractéristiques en soufflage)

Die in der Tabelle angezeigten Daten beziehen sich auf Luft bei einer Temperatur von +15°C, barometrischem Druck 760 mmHg und auf ein spezifisches Gewicht der Luft von 1,226 kg/m³ (eigenschaften druckseitig)

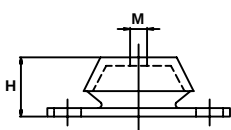
ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖRTEILE

- CONTROFLANGE- COUNTER-FLANGES - CONTRE-BRIDES - GEGENFLANSCH -



Tipo ventilatore Type fan Type ventilateur Typ Ventilator	Cod.	d	d1	d2	S	N° Bohrungen	Fori Holes Troues
SCL-SFL 20	FA 200	200	235	255	3	8	8
SCL-SFL 23/25	FA 250	250	290	315	3	8	8
SCL-SFL 27/28	FA 280	280	310	340	3	8	8
SCL-SFLK 32/35	FA 350	350	385	410	3	8	10
SCL-SFLK 37	FA 350	350	385	410	3	8	10
SCL-SFLK 40/42	FA 420	420	450	480	3	8	10
SCL-SFLK 45/47	FA 470	470	500	530	3	8	10
SCL-SFLK 50	FA 500	500	530	560	3	12	10
SCL-SFLK 55/57	FA 570	570	610	650	3	12	12
SCL-SFLK 62	FA 620	620	660	700	3	16	8
SCL-SFLK 68	FA 680	680	720	760	3	12	10
SCL-SFLK 75	FA 750	750	790	830	3	16	10

Tipo ventilatore Type fan Type ventilateur Typ Ventilator	Cod.	a	b	a1	a2	b1	b2	x	y	S	N° Bohrungen	Fori Holes Troues
SCL-SFL 20	FP 180x130	180	130	208	225	158	180	79	104	25	8	8
SCL-SFL 23/25	FP 230x160	230	160	260	285	190	205	95	130	35	8	8
SCL-SFL 27/28	FP 260x180	260	180	290	320	210	240	145	105	35	8	10
SCL-SFLK 32/35	FP 300x230	300	230	330	360	260	290	130	110	35	10	10
SCL-SFLK 37	FP 350x250	350	250	380	410	280	310	140	126.5	35	10	10
SCL-SFLK 40/42	FP 350x250	350	250	380	410	280	310	140	126.5	35	10	10
SCL-SFLK 45/47	FP 400x280	400	280	440	480	320	360	160	146.5	45	10	10
SCL-SFLK 50	FP 420x290	420	290	460	500	330	370	165	153.5	45	10	10
SCL-SFLK 55/57	FP 470x340	470	340	510	550	380	420	190	170	45	10	10
SCL-SFLK 62	FP 510x375	510	375	550	590	415	455	207.5	183.5	45	10	10
SCL-SFLK 68	FP 550x400	550	400	590	630	440	480	220	196.5	45	10	10
SCL-SFLK 75	FP 600x450	600	450	640	680	490	530	213.5	213.5	45	12	10



AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI:

Impediscono la trasmissione di vibrazione alle strutture sono realizzati in materiale metallo gomma speciale.

Temperatura di esercizio -20° +80°.

VIBRATION DAMPERS:

Prevent noise and vibration transmission to the frameworks, made of special metal rubber material.

Working temperature range -20°C to +80°C.

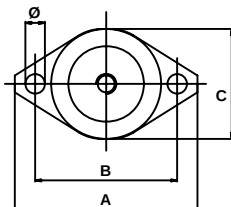
AMORTISSEURS ANTIVIBRATOIRES:

Empêchant la transmission des vibrations et du bruit aux structures, réalisés en matière métal-caoutchouc.

Température de service de -20°C a +80°C.

SCHWINGUNGSDÄMPFER:

Verhindern die Übertragung von Schwingungen Geräusche an die Strukturen, sind aus speziellem Metall-Gummi-Material hergestellt. Betriebstemperatur -20°C +80°C.

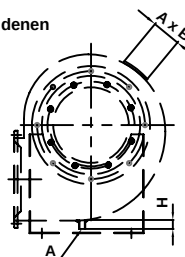


Tipo ventilatore Type fan Type ventilateur Typ Ventilator	Cod.	A	B	C	H	M	Ø	Kg
SCL-SFL 20/25	AVFO 25/05	81	68	47	22	M8	Ø6,5	0,2
SCL-SFL 27/28	AVFO 25/10	106	84	63	30	M10	Ø8.5	0,4
SCL-SFLK 32/57								
SCL-SFLK 62/75	AVFO 25/15	128	111	85	45	M12	Ø11	0,8

- MANICOTTO DI SCARICO: utilizzato per l'evacuazione dell'eventuale condensa presente nella coclea e viene posizionato nella parte inferiore della coclea stessa.
- EXHAUST SLEEVE: it is used for the drain of any condensation which may be present inside the volute and is positioned in the lower part of the volute itself.
- MANCHON DE DECHARGE : il est utilisé pour évacuer l'éventuelle condensation présente dans la vis et est positionné en la partie inférieure de celle-ci.
- ABLASSMUFFE: wird zum Ablassen des eventuell in der Schnecke vorhandenen Kondenswassers benutzt und ist im unteren Teil derselben angeordnet.

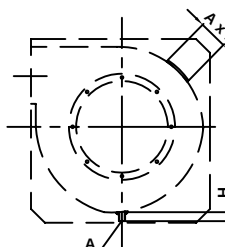
- PORTELLO
- INSPECTION DOOR
- PORTE
- ABDECKPLATTE

Tipo ventilatore Type fan Type ventilateur Typ Ventilator	Cod.	A	H
SFL 20/28	MS 1/2"	1/2"F	35



Tipo ventilatore Type fan Type ventilateur Typ Ventilator	Cod.	A	B
SCL-SFL 20/28	PI 100 x 150	100	150

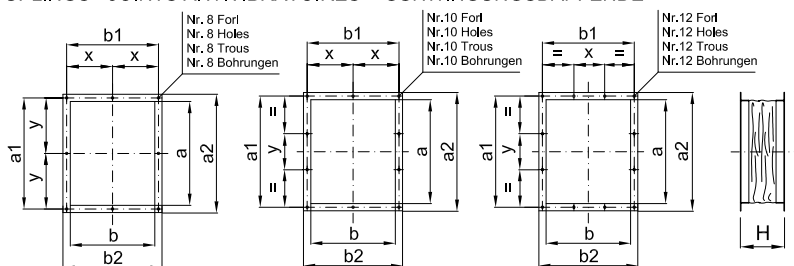
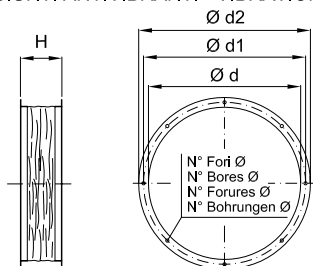
Tipo ventilatore Type fan Type ventilateur Typ Ventilator	Cod.	A	H
SFLK 32/75	MS 1/2"	1/2"F	35



Tipo ventilatore Type fan Type ventilateur Typ Ventilator	Cod.	A	B
SCL-SFLK 32/50	PI 200x200	200	200
SCL-SFLK 32/50	PI 300x300	300	300

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖRTEILE

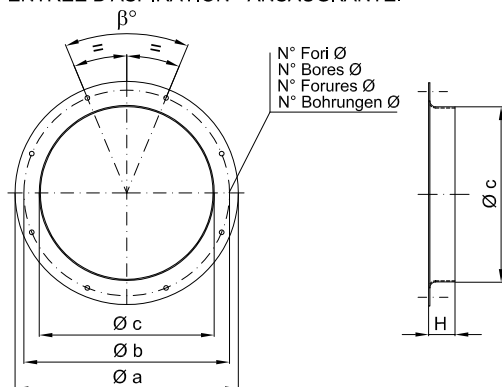
- GIUNTI ANTIVIBRANTI - VIBRATION-DAMPING COUPLINGS - JOINTS ANTIVIBRATOIRES -- SCHWINGUNGSDÄPFENDE-



TIPO VENTILATORE TYPE FAN TYPE VENTILATEUR TYP VENTILATOR	SIGLA SERIAL No. SIGLE BEZEICHNUNG	d	d1	d2	H	Fori Holes Trous Bohrungen N°.	Ø
SCL - SFL 20	GA 200	200	235	255	140	8	8
SCL - SFL 23/25	GA 250	250	290	315	140	8	8
SCL - SFL 27/28	GA 280	280	310	340	140	8	8
SCLK - SFLK 32/35	GA 350	350	385	410	140	8	10
SCLK - SFLK 37	GA 350	350	385	410	140	8	10
SCLK - SFLK 40/42	GA 420	420	450	480	140	8	10
SCLK - SFLK 45/47	GA 470	470	500	530	140	8	10
SCLK - SFLK 50	GA 500	500	530	560	140	12	10
SCLK - SFLK 55/57	GA 570	570	610	650	140	12	12
SCLK - SFLK 62	GA 620	620	660	700	140	16	8
SCLK - SFLK 68	GA 680	680	720	760	140	12	10
SCLK - SFLK 75	GA 750	750	790	830	140	16	10

TIPO VENTILATORE TYPE FAN TYPE VENTILATEUR TYP VENTILATOR	SIGLA SERIAL No. SIGLE BEZEICHNUNG	a	b	a1	a2	b1	b2	x	y	H	Fori Holes Trous Bohrungen N°.	Ø
SCL - SFL 20	GP 180x130	180	130	208	225	158	180	79	104	140	8	8
SCL - SFL 23/25	GP 230x160	230	160	260	285	190	205	95	130	140	8	8
SCL - SFL 27/28	GP 260x180	260	180	290	320	210	240	145	105	140	8	10
SCLK - SFLK 32/35	GP 300x230	300	230	330	360	260	290	130	110	140	10	10
SCLK - SFLK 37	GP 350x250	350	250	380	410	280	310	140	126.5	140	10	10
SCLK - SFLK 40/42	GP 350x250	350	250	380	410	280	310	140	126.5	140	10	10
SCLK - SFLK 45/47	GP 400x280	400	280	440	480	320	360	160	146.5	140	10	10
SCLK - SFLK 50	GP 420x290	420	290	460	500	330	370	165	153.5	140	10	10
SCLK - SFLK 55/57	GP 470x340	470	340	510	550	380	420	190	170	140	10	10
SCLK - SFLK 62	GP 510x375	510	375	550	590	415	455	207.5	183.5	140	10	10
SCLK - SFLK 68	GP 550x400	550	400	590	630	440	480	220	196.5	140	10	10
SCLK - SFLK 75	GP 600x450	600	450	640	680	490	530	263.5	213.5	140	12	10

- IMBOCCO ASPIRAZIONE - SUCTION MOUTH.
- ENTREE D'ASPIRATION - ANSAUGKANTE.



TIPO VENTILATORE TYPE FAN TYPE VENTILATEUR TYP VENTILATOR	SIGLA SERIAL No. SIGLE BEZEICHNUNG	Øa	Øb	Øc	b°	H	N°	Ø	Peso Weight Poids Gewicht
SCL - SFL 20	IA 200	255	235	200	45°	40	8	8	0.4
SCL - SFL 23/25	IA 250	315	290	250	45°	40	8	8	0.5
SCL - SFL 27/28	IA 280	340	310	280	45°	35	8	8	0.6

- RETE DI PROTEZIONE ANTINFORTUNISTICA: a maglie passo 12mm. - FILET DE PROTECTION POUR LA PREVENTION DES ACCIDENTS: mailles au pas de 12 mm.
- ACCIDENT PREVENTION SAFETY NETTING: with mesh size of 12 mm. - SCHUTZNETZ ZUR UNFALLVERHÜTUNG: mit Maschenweite 12 mm.

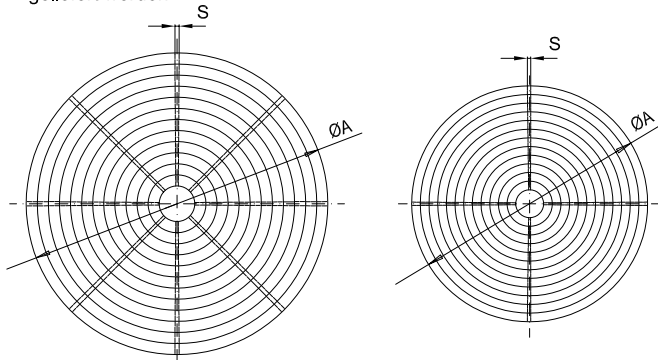
N.B. Imbocco di aspirazione e rete antinfortunistica, non possono essere forniti contemporaneamente.

Suction mouthpiece and safety wire guard cannot be supplied simultaneously.

La bouche d'entrée de l'aspiration et la grille de protection contre les accidents ne peuvent être fournies simultanément.

Ansaugtülle und Unfallverhütungsnetz können nicht gleichzeitig geliefert werden.

TIPO VENTILATORE TYPE FAN TYPE VENTILATEUR TYP VENTILATOR	SIGLA SERIAL No. SIGLE BEZEICHNUNG	ØA	S	Bracci Arms Bras Flügel N°.
SCL - SFL 20	RTA 180	235	10	4
SCL - SFL 23/25	RTA 250	290	10	4
SCL - SFL 27/28	RTA 280	310	10	4
SCLK - SFLK 32/35	RTA 355	385	10	4
SCLK - SFLK 37	RTA 355	385	10	4
SCLK - SFLK 40/42	RTA 400	450	10	4
SCLK - SFLK 45/47	RTA 450	500	10	4
SCLK - SFLK 50	RTA 500	530	10	4
SCLK - SFLK 55/57	RTA 560	610	10	4
SCLK - SFLK 62	RTA 630	660	10	4
SCLK - SFLK 68	RTA 690	720	12	8
SCLK - SFLK 75	RTA 710	790	12	8



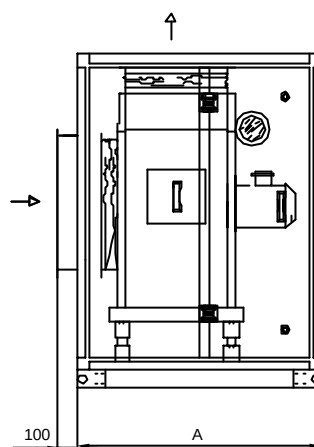
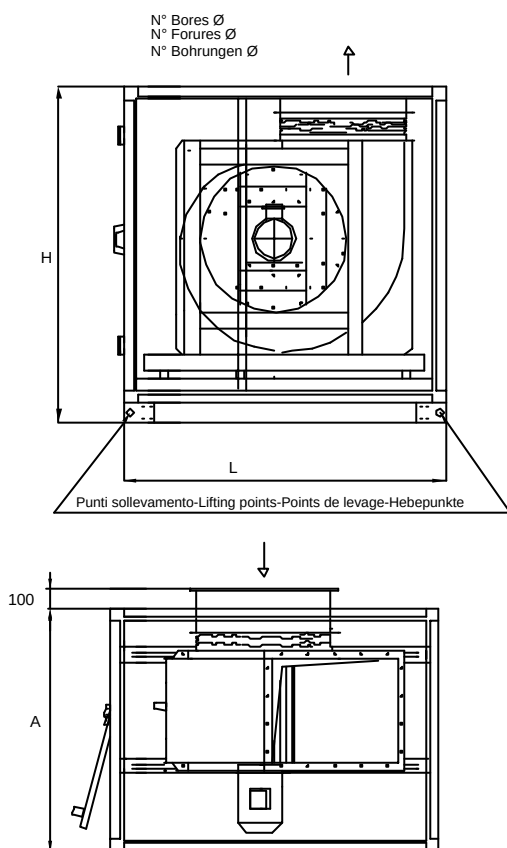
ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖRTEILE

CABINA AFONA: Viene utilizzata per abbattere il livello sonoro generato dalla rotazione della ventola e del motore, inoltre per la protezione contro gli agenti atmosferici del ventilatore nel caso di installazione all'esterno. L'abbattimento sonoro medio è di circa 15 db (A) (per abbattimenti superiori consultare l'ufficio tecnico). La struttura della cabina afona è costituita da: Profilati in alluminio; pannelli (Sp.45 mm.) zincati a doppia parete con interposto lana minerale alta densità, velovetro e interno in lamiera microstirata; basamento in profilati di acciaio.

SOUNDPROOF CABIN: This is used to dampen the noise generated by the fan rotation and the motor, and also to protect the fan from weather conditions if it is installed on the outside. The average sound damping is approximately 15 db (A) (for a higher value contact the technical dept.). The soundproof cabin consists of: Aluminium sections; double wall galvanised panels (45 mm thick) with a layer of interposing high-density mineral wool, fiberglass fabric and micro-stretched metal interior Steel section base-plate.

CABINE APHONE: Elle est utilisée pour abattre le niveau sonore généré par la rotation du rotor de ventilation et du moteur et également pour protéger le ventilateur des agents atmosphériques, en cas d'installation à l'extérieur. L'abattement sonore moyen est d'environ 15 db (A) (pour des abattements supérieurs, consulter le bureau d'études techniques). La structure de la cabine aphone est constituée par : Des profilés en aluminium; des panneaux (épaisseur de 45 mm) zingués à double paroi, avec interposition de laine minérale à haute densité, voile de verre et intérieur en tôle micro-étirée; une embase en profilés d'acier.

SCHALLTOTE KABINE: Dieselbe wird benutzt, um den durch die Rotation des Lüfters und des Motors erzeugten Schallpegel zu reduzieren, sowie als Schutz gegen die Witterungseinflüsse auf den Ventilator bei Installation im Freien. Die durchschnittliche Geräuschreduzierung ist etwa 15 db (A) (bei höherer Reduzierung das technische Büro befragen). Die Struktur der schalltoten Kabine besteht aus: Aluminiumprofilen; tafeln (Stärke 45 mm), verzinkt mit doppelter Wand und darin eingelegt, hochdichter Mineralwolle, Glasfasergewebe und Innenseite aus feingestrecktem Blech; sockel aus Stahlprofilen.



VENTILATORE FAN VENTILATEUR VENTILATOR	SIGLA SERIAL Nr. SIGLE BEZEICHNUNG	A	L	H	Peso cabina Cabin weight Poids cabine kabine (Kg.)
SCLK - SFLK 32	CA-SCLK 32	1120	1120	1220	150
SCLK - SFLK 35	CA-SCLK 35	1120	1120	1220	150
SCLK - SFLK 37	CA-SCLK 37	1120	1120	1220	150
SCLK - SFLK 40	CA-SCLK 40	1120	1120	1220	150
SCLK - SFLK 42	CA-SCLK 42	1120	1120	1220	150
SCLK - SFLK 45	CA-SCLK 45	1120	1460	1560	196
SCLK - SFLK 47	CA-SCLK 47	1120	1460	1560	196
SCLK - SFLK 50	CA-SCLK 50	1120	1460	1560	196
SCLK - SFLK 55	CA-SCLK 55	1500	1500	1836	270
SCLK - SFLK 57	CA-SCLK 57	1500	1500	1836	270
SCLK - SFLK 62	CA-SCLK 62	1500	1500	1836	270
SCLK - SFLK 68	CA-SCLK 68	1500	1500	2100	306
SCLK - SFLK 75	CA-SCLK 75	1500	1740	2100	306

Gli orientamenti del ventilatore eseguibili nella cabina standard sono: LG-RD 0°.

- Gli optional per la cabina sono: microinterruttore di sicurezza per porta, illuminazione interna con interruttore esterno, trave con carrello porta paranco per estrazione motore (alla quota H vanno aggiunti 100 mm.). La cabina viene fornita zincata; a richiesta: verniciatura RAL 5007.

- Il peso è riferito alla sola cabina (senza: ventilatore, motore, e basamento).

- Per ventilatori ad alta temperatura interpellare l'ufficio tecnico. Idonea per ventilatori con trasporto di aria max. 60°C.

The positions in which the fan can be directed in the standard cabin are: LG-RD 0°

- Cabin optionals:

door safety microswitch, internal lighting with external switch, beam with hoist trolley to remove motor (100 mm are added to H dimension).

- The cabin is supplied galvanised; upon request painted with RAL 5007. The weight refers to the cabin only (without fan, motor and base-plate).

- For high temperature fan contact the technical department. Suitable for fans with an air transfer max 60°C.

Les orientations possibles du ventilateur en cabine sont LG-RD 0°.

- Les options de la cabine sont : un micro-interrupteur de sécurité sur la porte, un éclairage intérieur avec interrupteur extérieur, une poutre avec chariot porte-palan pour l'extraction du moteur (100 mm sont ajoutés à la cote H).

- La cabine est zinguée de série. Peinture RAL 5007, sur demande.

- Le poids se réfère à la seule cabine (sans le ventilateur, le moteur et l'embase).

- Pour les ventilateurs à haute température, s'adresser au bureau d'études techniques. Indiquée pour les ventilateurs véhiculant de l'air à une température maximale de 60°C.

Die in der Standardkabine ausführbaren Schwenkungen des Lüfters sind die folgenden : LG-RD 0°.

- Optionale Zubehörteile der Kabine: Mikroschalter für Türsicherung, Innenbeleuchtung mit Außenschalter, Träger mit Flaschenzugwagen zum Herausnehmen des Motors (zu Maß H müssen 100 mm hinzugefügt werden). Die Kabine wird verzinkt geliefert ; auf Wunsch: Lackierung RAL 5007. Das Gewicht ist nur auf die Kabine bezogen (ohne Lüfter, Motor und Sockel).

- Für Ventilator mit hohen Temperaturen bitte das technische Büro befragen. Geeignet für Ventilator mit Lufttransport max. 60°C.

- **Tabella non impegnativa - The above data are unbinding - Tableau sans engagement - Mabe unverbindlich.**



Via Reggio Calabria, 13 – Cascine Vica Rivoli (TO) Italia
 Tel: (+39) 011. 959.16.01 Fax: (+39) 011. 959.29.62
 E-mail : savio@savioclima.it [http:// www.savioclima.it](http://www.savioclima.it)